

HAIKU-NL

Tanka



短歌

Woudpioenrozen –
juist nu op het hoogtepunt
van hun volle bloei;
te mooi om af te plukken –
te mooi om niet te plukken.

Zenmonnik Ryokan (1758-1831)

(vert. J. van Tooren)



met lichte tred
verder gaan, zonder te weten
waar naartoe
elk grassprietje begroeten
alsof jij het was

Anita Reimer

(uit: Vrije vlucht)



De regen regent
over de roze bloesems van
aardappelplanten;
daaraan denk ik als 't regent
hier in deze grote stad.

Ishikawa Takuboku (1885 - 1912)

(vert. J. van Tooren)



tussen de appels
ligt er een te blozen
met een hap er uit
iets verderop een kleuter
met één dik wangetje

Jeanine Hoedemakers

(uit: Applaus)



Bijna onmerkbaar
nam de wind jouw adem mee
leerde je vliegen
voor het open avondraam
een ver geruis van vleugels.

Johanna Kruit

(uit: Tussen de mensen)



“Wacht daar op me.”

“Vergeetme niet te bellen.”

Dat is jouw stijl: steeds
vervoeg jij je liefde
in de gebiedende wijs.

Tawara Machi

(uit: De Dag van het Slaatje)



de leegte
van verse ploegvoren
in de Friese klei
waar net nog bloeiende velden
waar net nog jouw verhaal

Anita Reimer



qua leeftijd zou hij
mijn kleinzoon kunnen zijn
de nieuwe huisarts
u bent nog jong, stelt hij vast
zijn blik gericht op het scherm

Jeanine Hoedemakers

(uit: Applaus)



sinds hij pubert
klinkt de stem van de zoon
als die van zijn pa
vooral is dat te horen
als ze woorden hebben

Sasaki Yukitsuna

(uit Modern Japanese Tanka,
vert. Arnold Vermeeren)



復

Vader en dochter
joggen 's avonds op het strand:
hetzelfde T-shirt,
dezelfde shorts, hun borsten
wiegen op dezelfde maat.

André Lefeverre

(uit Tussen twee Oevers)



Laat mij, voor ik sterf,
nog even hevig leven
tussen de mensen.

Wolken drijven traag voorbij,
de wind rimpelt het water.

Hans Reddingius

(voor Carla Mostert) (uit: Tussen de mensen)



Langzaam bewegend
deint een lage bladertak
in en uit de zon –
wat voorviel lang geleden
komt steeds opnieuw tot leven.

Inge Lievaert

(uit: Zien hoe het spiegelt)



Na twee uur zoeken
is het boek weerom terecht –
en wat een toeval,
ik heb het daar gevonden
waar ik het had neergelegd.

Julien Tahon

(uit: Langs de vloedlijn)



hij roept en roept
hard, lang en schaamteloos
niets wetend over
de kunst van het korte gedicht
die cicade

Yosano Tekkan

(uit Modern Japanese Tanka, vert. Arnold Vermeeren)



夏

Er valt zoveel weg
als op een windstille dag
riet, groen van zomer,
zomaar aan de oevers staat,
niets in mij om wat ook vraagt.

Simon Buschman

(uit: Hoog uit het blauw)



Elke dag loopt hij
langs een zelfgemaakt paadje
alle tuinen door,
de kater van de burens –
alleen achtergebleven.

Helena Wolthers

(uit Tussen twee oevers)



't geduld waarmee zij
haar herstel ondergaat –
een winterbos
met kale takken
en al iets van uitbotten

Arnold Vermeeren



Colofon:

Dit e-boekje 'Tanka' is een publicatie van Haiku Stichting Nederland. De vormgeving is verzorgd door Jan Guichelaar. De selectie van de tanka's is gedaan door Arie de Kluijver en Arnold Vermeeren. De rechten berusten bij de dichters. Rechthebbenden die niet opgespoord konden worden, kunnen contact opnemen via info@haiku.nl.

Versienummer: 2022-2

